

невый «цвет отца, материальность, радость, активность, созидание, жизнь», *оранжевый* «смирение, отречение, аскетизм», *синий* «вечность, верность». Все указанные колоративы в исламской и буддистской культуре семантически положительны.

Выводы

Смысловая и ассоциативно-лингвистическая классификация прилагательных цвето-обозначения, встречающихся в речи медиков, позволяет глубже изучить картину мира представителей разных наций. Колоратив *белый* имеет схожее значение – «чистота, надежда, исцеление» – в языках и культурах Беларуси, Мальдив и Шри-Ланки. Можно говорить об общности символики указанного цвета в медицине этих стран: по утверждению 89,3% (100 из 112) респондентов, халат белого цвета – это символ врачебной миссии, этики и профессионализма.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Психология цвета [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://www.grsmu.by/ru/university/structure/departments/spps/virtualnuu_kabinet/sam_sebe_psixolog/psixologija_chveta. – Дата доступа: 01.03.2024.
2. Цвета медицинской одежды и что они означают [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://spetskomplekt-ufa.ru/cveta-medicinskoj-odezhdy-i-cto-oni-oznachayut>. – Дата доступа: 29.02.2024.
3. Цветовая символика в религии [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://imagerville.com/news/62-cvetovaja-simvolika-v-religii.html>. – Дата доступа: 01.03.2024.
4. Этимологические онлайн-словари русского языка [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://lexicography.online/etymology>. – Дата доступа: 02.03.2024.

УДК 811.111:316.454.52

А. Д. Гущина

Научный руководитель: старший преподаватель А. А. Шиханцова

Учреждение образования

«Гомельский государственный медицинский университет»

г. Гомель, Республика Беларусь

ВОСПРИЯТИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ КОММУНИКАЦИИ

Введение

Английский язык широко распространен и находит свое применение повсеместно. Речь – главный источник воздействия и передачи информации в процессе коммуникации, осуществление которой возможно благодаря фонетике. Она является наиболее изменяемой частью языка. Владение интонацией, громкостью собственного голоса, умение управлять ритмом речи, определять речевые паузы существенно влияют на усвоение предоставленной информации собеседником. Ведь одну и ту же информацию можно преподнести человеку по-разному, в результате этого он может понять ее по-другому. По этому поводу Н. А. Беседина заявляет: «Концептуальная система может не только дать ряд интерпретаций, но и выбрать соответствующую интуиции носителя языка интерпретацию, тем самым разрешая неоднозначность выражения» [3]. Из вышесказанного вытекает следствие того, что важным фактором, влияющим на восприятие речи, является то, как человек говорит. Поэтому исследование является весьма актуальным, так как основой устного речевого взаимодействия является звуковая система языка.

Цель

Проанализировать, какие факторы наиболее влияют на восприятие и понимание англоязычной речи, изучить, насколько важным на сегодняшний день является умение правильно и красиво говорить на английском и обладает ли этим умением общество. Выделить характерные черты английского, проявляющиеся в произношении, показать значимость языка и фонетики и их взаимосвязь.

Материал и методы исследования

Изучение текстов на английском языке, статей о восприятии языка, межкультурной коммуникации, которые способствуют выявлению отличительных черт в лексике, грамматике и стиле языка. Проведение опроса среди студентов «Гомельского государственного медицинского университета», сбор и анализ данных о различных аспектах восприятия английского языка.

Результаты исследования и их обсуждение

Английский, как и любой другой язык, имеет свои особенности, благодаря которым формируется определенным образом картина речи. Особенности, определяющие английский:

1. Является достаточно эмоциональным. Это достигается изменением высоты тона. Существуют восходящий (произносится с чувством неуверенности, недосказанности) и нисходящий (тон категорического утверждения) тона [2]. В результате изменения тона меняется и восприятие. Больше доверия будет вызывать человек, говорящий с уверенной интонацией.

2. Наличие преимущественно закрытого типа слога. Например, snack, uncle, businessman, system, mythology.

3. Присутствие специфических согласных английского языка, не имеющих похожих звуков в русском (w, r, h, межзубный звук). Любой гласный в английском языке усечен и в 1,5–2 раза короче в позиции перед глухим согласным.

4. Фонетические различия между американским и британским английским. Для речи американцев характерна «назальность», тенденция произносить все гласные звуки как нейтральные, «рокошущий» звук [ɹ], опущение некоторых согласных при произношении. А. А. Леонтьев полагает: «Между процессами восприятия и порождения речи существует определенная аналогия» [5]. Она заключается в том, что оба процесса являются частью коммуникации. В австралийском английском существуют собственные идиомы («sheila» – женщина от ирл. «Sheila» – распространенное женское имя в Ирландии). Также распространены сокращения (документация – doco, футбол – footie). Большая часть австралийского словарного состава совпадает с британским вариантом. Австралийцы прибегают к пропускам звуков: 1. – I'll gechawun inn a sec. – I'll get you one in a sec. – «Один момент». 2. – Emma chisit? – How much is it? – «Сколько это стоит?» [4].

5. Лексика: разнообразие лексики и множества синонимов, выражений могут вызывать трудности в понимании слов. Также некоторые английские времена, которые не соответствуют русским, добавляют трудности (Present Perfect, Past Perfect). Например, в русском языке обычное будущее время, а в английском есть разграничение: если действие заранее запланировано – настоящее продолженное время, если действие произошло внезапно – будущее простое (таблица 1).

Красота и корректность излагаемых мыслей играют важную роль в процессе коммуникации. Ведь, если присутствует правильная интонация, темп и беглость речи, то человек будет с большей заинтересованностью слушать собеседника. Использование неизвестных слов также накладывает отпечаток на ясность понимания речи. То есть, если человек использует незнакомое ему слово, то предполагаемое его значение может не совпасть с настоящим. Это может ввести слушающего в заблуждение и вызвать у него непонимание. На то, как человек будет воспринимать чужую речь влияет и стилистика. То есть разговорный, деловой стили будут отличаться и требовать адаптации в зависимости от контекста общения. По словам Н. Д. Арутюновой: «Значения не образуют отдельного царства, а появляются лишь в результате удачной интерпретации» [1].

Таблица 1 – Результаты опроса среди студентов

Действительно ли навык корректно выражать свои мысли необходим на сегодняшний день?	96 голосовавших отметили, что данный навык существенно влияет на восприятие говорящего; и среди них 72% отмечают наличия данного навыка у себя
Что является определяющим фактором, когда речь идет о красоте и правильности речи?	60% – интонация и произношение, 35% утверждают, что соответствие значения слов и сфера их употребления формируют картину речи; и всего 5% обратили бы внимание в первую очередь на красоту звучания слов
Каким образом студенты разграничивают сферу употребления слова, его форму и значение?	55% – вовсе не имеет никакого значения. Для оставшихся 45% был поставлен вопрос: где уместно употребление слов научной терминологии? Большинство проголосовало за сферу обучения и 10% отдали свой голос за работу
Используют ли студенты английские слова, значение которых они не знают?	60% считают это неуместным. 25% говорят о том, что прибежали бы к этому, но это бы зависело от ситуации; и оставшиеся 15% проголосовали за использование данного метода

Выводы

Восприятие английского языка в процессе коммуникации может осуществляться по-разному. Это будет зависеть и от уровня знаний и навыков собеседников. Особенности английского языка в восприятии формируют его идентичность. Восприятие индивидуально у каждого человека, благодаря тому, что каждый слышит, интерпретирует и понимает звуки по-разному. Главным фактором, способствующим лучшему пониманию говорящего, является умение корректно излагать свои мысли. Важно различать существующие типы английского, учитывать возможное наличие акцентов, обращать внимание на индивидуальные особенности произношения человека, а также на фонетические, грамматические и лексические особенности. Фонетические различия повсеместны, и именно они определяют в первую очередь тот или иной вариант или диалект языка. Характер восприятия во многом определяется интонацией, с которой человек разговаривает. Корректно расставленные интонационные паузы способствуют лучшему усвоению и доносу информации. Нарушение слитности речи препятствует правильному пониманию говорящего. Мы формируем образ человека исходя из того, как поставлена его речь. Сложности добавляют «ложные друзья переводчика», которые могут еще больше запутать собеседника. Например, «soward» – похоже на «коварный», однако переводится как «трусливый», «accurate» не аккуратный, а точный, «magazine» не магазин, а журнал. Говорящему следует понимать, что любой иностранный язык воспринимается для слушателя иначе, более сложно, поэтому для достижения взаимопонимания необходимы усилия с обеих сторон.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Арутюнова, Н. Д. Предложение и его смысл. Логико-семантические проблемы / Н. Д. Арутюнова. – М. : Наука, 1976. – 382 с.
2. Курятникова, Э. Г. Английская произносительная норма как часть иноязычной культуры / Э. Г. Курятникова // Вестник Вятского государственного университета. – 2010. – № 2-2. – С. 93–98.
3. Беседина, Н. А. Морфологически передаваемые концепты: монография / Н. А. Беседина. – М. : Тамбов; Белгород, 2006. – 212 с.
4. Агапова, И. В. Особенности австралийского варианта английского языка / И. В. Агапова, В.С. Горбунова. – Перспективы Науки и Образования, 2014. – № 3(9). – 144 с.
5. Леонтьев, А. А. Основы психолингвистики / А. А. Леонтьев. – М. : Смысл, 1997. – 287 с.